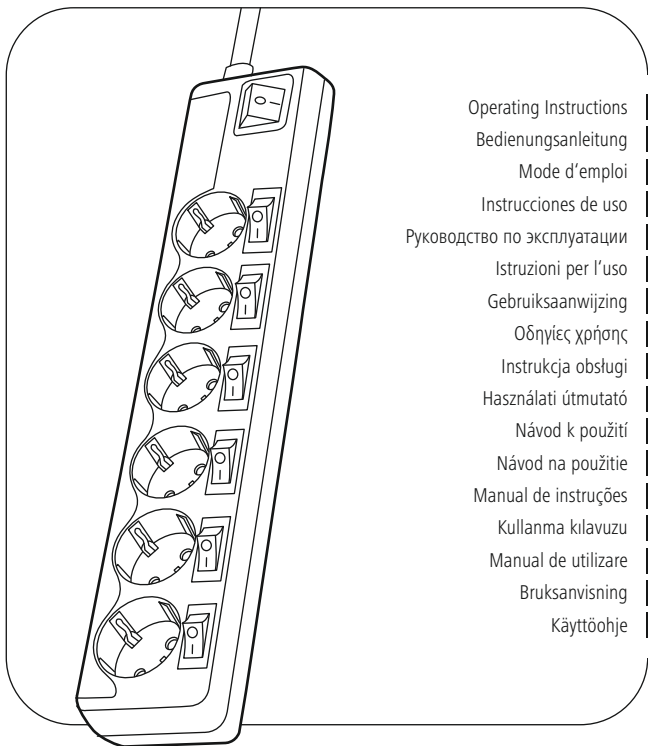


# ***hama***

00121946  
69121946  
00121947  
69121947

## Power Strip

## Steckdosenleiste



Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Mode d'emploi

**F**

Instrucciones de uso

**E**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Istruzioni per l'uso

**I**

Gebruiksaanwijzing

**NL**

Οδηγίες χρήσης

**GR**

Instrukcja obsługi

**PL**

Használati útmutató

**H**

Návod k použití

**CZ**

Návod na použitie

**SK**

Manual de instruções

**P**

Kullanma kılavuzu

**TR**

Manual de utilizare

**RO**

Bruksanvisning

**S**

Käyttöohje

**FIN**

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

### 1. Explanation of Warning Symbols and Notes

#### Risk of electric shock



This symbol indicates product parts energized with a dangerous voltage of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

#### Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

#### Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

### 2. Package Contents

- Power Strip
- These operating instructions

### 3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- The product is intended for indoor use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Children are not permitted to play with the device.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- The product may only be operated with the type of power supply network described on the name plate.
- The overvoltage protector may be operated only on a 16 A fused mains socket with a properly installed protective conductor.
- Do not connect to extension cables, power strips or adapters.
- Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
- Do not bend or crush the cable.
- Never connect multiple units of this product in series.
- Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.
- Do not continue to operate the device if it becomes visibly damaged.
- If the device is used commercially, increased duty of care requirements apply.

- Therefore, please observe the accident prevention regulations of the German employer's liability insurance association for electrical systems and equipment. Please also observe all accident prevention regulations from other applicable employer's liability insurance associations and accident insurance companies, as well as any legal regulations applicable to the particular industry and/or location.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Use the item only in moderate climatic conditions.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

#### Risk of electric shock



- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, the adapter cable or the mains cable are damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

### 4. Proper use

The built-in overvoltage protector is designed for mains-related overvoltage caused by switching processes or distant lightning strikes. Additional measures must be taken to safeguard against direct lightning strikes. Coarse protection (requirement clause) must be provided for in the building's electrical system. The primary intended purpose of the product is to protect high-quality telephone and computer systems and audio, video and satellite devices.

#### Warning



Please note the maximum overvoltage protection characteristics on the product's type plate.

## 5. Connection

### Warning



- Only operate the product from a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the power supply using the On/Off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the power strip's maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.

All devices must be switched off before devices can be connected. The overvoltage protector may be connected only between the electrical consumer and an earthed socket. In the operational state, the indicator light for the overvoltage protector lights up.

### Warning



If the indicator light is not lit after switching on, the overvoltage protector is defective – it may no longer be used and must be exchanged for a new overvoltage protector.

## 6. Care and Maintenance

### Note



Disconnect the device from the power supply before cleaning it or if it is not going to be used for a long period of time.

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.

## 7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 8. Insurance cover of 20 million euros

Our product liability insurance provides cover of up to 20 million euros for personal injury and damage to property. The prerequisites are proper product use (please note the safety information) and proof that the damage is attributable to non-compliance with the described protective function (please see the technical specifications on the type plate and in these operating instructions).

## 9. Technical Data

<b>Overvoltage protection</b>	Up: L-N=1,5kV; L/N-PE=2,0kV; Uc: 255V~ 50Hz Uoc: L-N=5,0kV; L/N-PE=6,0kV; Type III / T3
<b>Total leakage current</b>	18.000 A (3 x 6.000A)
<b>Cable length</b>	1.4 m
<b>Mains supply</b>	250 V / 50-60 Hz / 16 A
<b>Cable cross-sectional area</b>	1.5 mm <sup>2</sup>
<b>Connected load</b>	max. 3680 W

## 10. Recycling Information

### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### Gefahr eines elektrischen Schlages



Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

### Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- Steckdosenleiste
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Das Produkt darf ausschließlich an einem Versorgungsnetz betrieben werden, wie auf dem Typenschild beschrieben.
- Der Überspannungsschutz darf nur an einer mit 16A abgesicherten Netzsteckdose mit fachgerecht installierten Schutzleiter betrieben werden.
- Nicht an Verlängerungskabeln, Tischsteckdosen und Adaptern anschließen.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Stecken Sie mehrere Exemplare dieses Produktes hintereinander in Reihe.

- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.
- Im gewerblichen Einsatz gilt eine erhöhte Sorgfaltspflicht.
- Beachten Sie daher die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel und alle sonstigen auf das jeweilige Gewerbe und/oder den Einsatzort zutreffende gesetzliche Regelungen, sowie alle Unfallverhütungsvorschriften der entsprechenden Berufsgenossenschaften und Unfallversicherer!
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

### Gefahr eines elektrischen Schlages



- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

## 4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der eingebaute Überspannungsschutz ist ausgelegt für netzbedingte Überspannungen, die durch Schaltvorgänge oder entfernte Blitzeinschläge hervorgerufen werden. Gegen direkte Blitzeinschläge müssen zusätzliche Maßnahmen getroffen werden. Der Grobschutz (Anforderungsklausel) ist in der Hausinstallation vorzusehen. Haupteinsatzzweck ist der Schutz von hochwertigen Telefonanlagen/Computersystemen und Audio/Video/Sat-Geräten.

## Warnung



Bitte beachten Sie die maximalen Überspannungsschutzeigenschaften auf dem Typenschild des Produktes.

## 5. Anschluss

### Warnung



- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen und mit dem öffentlichen Stromnetz verbundenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Bevor Geräte angeschlossen werden, müssen diese Geräte alle ausgeschaltet sein. Der Überspannungsschutz darf nur zwischen Verbraucher und einer Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. Im betriebsbereiten Zustand leuchtet die Kontrollleuchte für den Überspannungsschutz auf.

### Warnung



Falls die Kontrollleuchte des Überspannungsschutzes nach dem Einschalten nicht leuchtet, ist der Überspannungsschutz defekt – dieser darf nicht mehr verwendet werden und muss durch einen neuen Überspannungsschutz ausgetauscht werden.

## 6. Wartung und Pflege

### Hinweis



Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

## 7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 8. 20 Mio Euro Versicherungsschutz

Versicherungsschutz bis zu 20 Millionen Euro für Personen- und Sachschäden im Rahmen unserer Produkthaftpflichtversicherung. Voraussetzung dafür ist eine sachgemäße Verwendung der Produkte (beachten sie hierbei die Sicherheitshinweise) und ein Nachweis, dass der Schaden zurückzuführen ist auf eine Nichteinhaltung der beschriebenen Schutzfunktion. (beachten sie hierbei die technischen Daten auf dem Typenschild und in dieser Bedienungsanleitung)

## 9. Technische Daten

<b>Überspannungsschutz</b>	Up: L-N=1,5kV; L/N-PE=2,0kV; Uc: 255V~ 50Hz Uoc: L-N=5,0kV; L/N-PE=6,0kV; Type III / T3
<b>Gesamt- Ableitstrom</b>	18.000 A (3 x 6.000A)
<b>Kabellänge</b>	1,4 m
<b>Netzanschluss</b>	250 V / 50-60 Hz / 16 A
<b>Kabelquerschnitt</b>	1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Anschluss-leistung</b>	max. 3680 W

## 10. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

### Risque d'électrocution



Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer un risque d'électrocution.

### Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

### Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

## 2. Contenu de l'emballage

- Bloc multiprises
- Ce mode d'emploi

## 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Ce produit est destiné à une utilisation exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Utilisez le produit exclusivement branché à un réseau électrique correspondant aux indications de la plaque signalétique.
- Le parasurtenseur doit être utilisé exclusivement sur une prise de courant protégée de 16 A dotée d'un contact de terre conforme.
- Ne branchez pas le dispositif à une rallonge, à une multiprise de table ou à un adaptateur.
- Posez tous les câbles de telle sorte qu'ils ne présentent aucun risque de chute.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
- N'utilisez en aucun cas plusieurs modèles de ce produit en série l'un derrière l'autre.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.
- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible.

- Une vigilance renforcée doit être observée lors d'une utilisation commerciale.
- Respectez donc les règlements de prévention des accidents des associations professionnelles en matière d'installations et d'équipements électriques, tous les règlements applicables à l'activité commerciale et/ou au lieu d'implantation concernés ainsi que tous les règlements de prévention des accidents des associations professionnelles concernées et de l'assureur accidents.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

### Risque d'électrocution



- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas l'appareil si l'adaptateur secteur, le câble de l'adaptateur ou le cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez les travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

## 4. Utilisation conforme

Le parasurtenseur intégré est conçu pour prévenir les surtensions provenant du réseau provoquées par les commutations ou par la foudre lointaine. Des mesures spécifiques doivent être prises pour se protéger de la foudre directe. Une protection parafoudre doit être prévue pour l'installation domestique (clause de sollicitation). Ce parasurtenseur est principalement destiné à protéger les installations téléphoniques / informatiques et les appareils audio / vidéo / satellites de valeur.

## Avertissement



Veillez noter les caractéristiques de protection contre la surtension maximales indiquées sur la plaque signalétique du produit.

## 5. Connexion

### Avertissement



- Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Coupez l'appareil du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée.

Les appareils que vous envisagez raccorder doivent tous être hors tension avant d'effectuer le branchement. Le parasurtenseur doit être branché exclusivement entre un consommateur et une prise de courant avec contact de terre. Le parasurtenseur est prêt à fonctionner lorsque le voyant de contrôle de protection contre la surtension est allumé.

### Avertissement



Le parasurtenseur est endommagé si le voyant de contrôle ne s'allume pas après sa mise sous tension ; ne tentez pas d'utiliser cet appareil, mais échangez-le contre un nouvel appareil.

## 6. Soins et entretien

### Remarque



Débranchez l'appareil avant de procéder à son nettoyage et en cas de non-utilisation prolongée.

- Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

## 7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 8. Protection assurance 20 Mio EUR

Couverture d'assurance jusqu'à 20 millions d'euros en cas de dommages corporels et matériels dans le cadre de notre assurance responsabilité produit. Une utilisation conforme du produit (veuillez consulter les consignes de sécurité) et un justificatif certifiant que le dommage a été provoqué par le non-respect de la fonction de protection décrite (veuillez noter les caractéristiques techniques de la plaque signalétique et le présent mode d'emploi) sont une condition préalable pour l'application des garanties de l'assurance.

## 9. Caractéristiques techniques

<b>Parasurtenseur</b>	Up: L-N=1,5kV; L/N-PE=2,0kV; Uc: 255V~ 50Hz Uoc: L-N=5,0kV; L/N-PE=6,0kV; Type III / T3
<b>Courant de décharge total</b>	18.000 A (3 x 6.000A)
<b>Longueur du câble</b>	1,4 m
<b>Branchement secteur</b>	250 V / 50-60 Hz / 16 A
<b>Section du câble</b>	1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Puissance de raccordement</b>	max. 3680 W

## 10. Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Peligro de sufrir una descarga eléctrica



Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

### Aviso



Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

### Nota



Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

## 2. Contenido del paquete

- Regleta
- Este manual de instrucciones

## 3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- El producto está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- El producto sólo debe utilizarse conectado a una red de alimentación, tal y como se indica en la placa de características.
- La protección contra sobretensión solo puede operarse conectada a una toma de red con fusible de 16 A con conductor de puesta a tierra correctamente instalado.
- No lo conecte a cables de prolongación, enchufes de escritorio o adaptadores.
- Tienda todos los cables de modo que no constituyan un peligro de tropezar.
- No doble ni aplaste el cable.
- Nunca conecte en serie varios ejemplares de este producto.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.

- En caso de uso comercial existe una obligación de diligencia debida.
- Por ello, observe las prescripciones para la prevención de accidentes establecidas por las asociaciones profesionales y otros reglamentos legales cualesquiera que traten sobre instalaciones eléctricas y equipos y/o al lugar de instalación y sean aplicables, además de las prescripciones para la prevención de accidentes establecidas por las mutuas profesionales y las aseguradoras proveedoras de seguros de accidentes.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

### Peligro de sufrir una descarga eléctrica



- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No use el producto si el adaptador de CA, el cable del adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente en la materia.

## 4. Uso adecuado

La protección contra sobretensión integrada ha sido diseñada para sobretensiones debidas a la red causadas por procesos de conmutación o la caída alejada de rayos. Es necesario tomar medidas adicionales contra la caída directa de rayos. La protección general (cláusula de requisitos) debe preverse en la instalación doméstica. La finalidad principal es la protección de instalaciones de teléfono/sistemas de ordenadores y dispositivos de audio/video/ Sat de alta calidad.



#### Aviso



Tenga en cuenta las propiedades máximas de protección contra sobretensión indicadas en la placa de características del producto.

### 5. Conexión

#### Aviso



- Utilice el producto solo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto; asimismo, debe ser fácilmente accesible.
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor de encendido y apagado (de no existir este, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente).
- Si dispone de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los aparatos eléctricos conectados no sobrepasen el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado.

Antes de conectar los dispositivos, todos ellos deben estar apagados. La protección contra sobretensión solo debe conectarse entre el consumidor y un enchufe con puesta a tierra. En el estado de listo para el funcionamiento, la luz de control para la protección contra sobretensión se enciende.

#### Aviso



Si la luz de control de la protección contra sobretensión no se enciende tras la conexión, la protección contra sobretensión está defectuosa - No debe seguir utilizándola y debe sustituirla por una nueva protección contra sobretensión.

### 6. Mantenimiento y cuidado

#### Nota



Desconecte el dispositivo de la red eléctrica antes de limpiarlo y cuando no lo vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado.

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Asegúrese de que no entre agua en el producto.

### 7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

### 8. Cobertura asegurada de 20 millones de euros

Cobertura asegurada de hasta 20 millones de euros para lesiones personales y daños materiales conforme a lo previsto en el seguro de responsabilidad civil de nuestro producto. Es requisito para ello efectuar un uso adecuado de los productos (para ello, tenga en cuenta las notas de seguridad) y un justificante de que el daño es consecuencia de no haber respetado la función de protección descrita. (Para ello, tenga en cuenta los datos técnicos indicados en la placara de características y en estas instrucciones de uso)

### 9. Datos técnicos

<b>Protección contra sobretensión</b>	Up: L-N=1,5kV; L/N-PE=2,0kV; Uc: 255V~ 50Hz Uoc: L-N=5,0kV; L/N-PE=6,0kV; Type III / T3
<b>Corriente de derivación total</b>	18.000 A (3 x 6.000A)
<b>Longitud del cable</b>	1,4 m
<b>Conexión de red</b>	250 V / 50-60 Hz / 16 A
<b>Sección transversal del cable</b>	1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Potencia de conexión</b>	max. 3680 W

### 10. Instrucciones para desecho y reciclaje

#### Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica.

El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Благодарим за покупку изделия фирмы Nana. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

## 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

### Опасность поражения электрическим током



Значок предупреждает об опасности поражения высоким напряжением в случае касания неизолированных токоведущих деталей.

### Внимание



Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

### Примечание



Дополнительная или важная информация.

## 2. Комплект поставки

- Колодка-удлинитель
- Руководство по эксплуатации

## 3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Запрещается эксплуатировать вне помещений.
- Запрещается использовать не по назначению.
- Не разрешать детям играть с прибором.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Необходимо соблюдать требования к источнику питания, указанные на заводской табличке.
- Защиту от повышенного напряжения разрешается эксплуатировать только в электросети с предохранителем 16 А и заземляющим проводом, подключенном согласно действующим правилам.
- Запрещается подключение к удлинителю, колодке или переходнику.
- Кабели не должны создавать помехи перемещению людей.
- Кабель не гнуть и не зажимать.
- Не включать несколько изделий последовательно.
- Отключая провод от электросети, держать за вилку, а не за провод.
- Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- При эксплуатации в промышленности предъявляются повышенные требования к безопасности.

- Соблюдайте действующие правила охраны труда при работе с электрическим оборудованием, все местные предписания и нормативы, а также регламент соответствующих организаций и страховщиков.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.
- Не давать детям!
- Соблюдать технические характеристики.
- Не применять в запретных зонах.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

### Опасность поражения электрическим током



- Не открывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не используйте изделие при повреждении адаптера переменного тока, кабеля адаптера или сетевого кабеля.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Любые работы по техническому обслуживанию должны выполнять лица с соответствующей подготовкой и разрешением на данный вид деятельности.

## 4. Эксплуатация по назначению

Защита от повышенного напряжения представляет собой предохранитель от бросков напряжения в сети, которые возникают вследствие коммутационных процессов или атмосферного воздействия, например, удаленных молний. Против прямых ударов молний требуется проведение дополнительных защитных мероприятий. Предохранитель для больших токов (ограничитель) должен быть установлен в домовой внутренней проводке. Основное назначение – защита дорогостоящих домашних приборов (телефон, компьютерная сеть, аудиосистемы, видеопроекторы, спутниковые приемники и т.д.).

### Внимание



Необходимо соблюдать максимальные характеристики устройства, указанные на заводской табличке.

## 5. Соединение

### Предупреждение



- Для подключения изделия используйте только розетку, разрешенную для использования. Розетка должна располагаться вблизи изделия и быть легко доступна.
- Отсоедините изделие от сети с помощью переключателя при отсутствии напряжения в сети, отсоедините сетевой кабель от розетки.
- При наличии блока штепсельных розеток следите за тем, чтобы общая потребляемая мощность подключенных электроприборов не превышала допустимое значение.
- Отсоедините изделие от сети в случае, если вы его не используете в течение продолжительного времени.

Перед тем как выполнить подключение, отсоедините приборы от питания. Защиту от повышенного напряжения разрешается подключать только между устройством-потребителем и розеткой электросети с заземляющим контактом. Готовность к работе сигнализируется контрольной лампой.

### Внимание



Если после включения устройства контрольная лампа не горит, значит, устройство неисправно, и его необходимо заменить. Запрещается эксплуатировать неисправное устройство.

## 6. Уход и техническое обслуживание

### Примечание



Перед очисткой, а также если прибор не используется в течение длительного времени, всегда отключайте питание.

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

- Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

## 7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Nama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## 8. Страхование покрытие 20 миллионов евро

Гарантийное страхование производителя от ответственности за ущерб, нанесенный потребителю использованием дефектных изделий, составляет 20 миллионов евро. Гарантийные обязательства применимы только при надлежащей эксплуатации изделия (см. технику безопасности) и при наличии доказательств, что ущерб вызван вследствие сбоя указанной здесь функции защиты. (Смотрите также технические характеристики на заводской табличке и в руководство по эксплуатации.)

## 9. Технические характеристики

<b>Защита от повышенного напряжения</b>	Up: L-N=1,5kV; L/N-PE=2,0kV; Uc: 255V~ 50Hz Uoc: L-N=5,0kV; L/N-PE=6,0kV; Type III / T3
<b>Общий ток утечки</b>	18.000 A (3 x 6.000A)
<b>Длина кабеля</b>	1,4 м
<b>Разъем питания</b>	250 В / 50-60 Гц / 16 А
<b>Сечение кабеля</b>	1,5 мм <sup>2</sup>
<b>Присоединяемая мощность</b>	макс. 3680 Вт

## 10. Инструкции по утилизации

### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!  
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

### Pericolo dovuto a scossa elettrica



Questo simbolo indica un pericolo dovuto al contatto con parti non isolate del prodotto che potrebbero provocare una tensione pericolosa di entità tale da generare il pericolo di una scossa elettrica.

### Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

### Avvertenza



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Contenuto della confezione

- Presa multipla
- Istruzioni per l'uso

## 3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Il prodotto è stato concepito solo per l'utilizzo all'interno degli edifici.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Il prodotto deve essere collegato esclusivamente al tipo di rete di alimentazione indicato sulla targhetta.
- La protezione da sovratensione può essere messa in esercizio esclusivamente in una presa di rete da 16A con conduttore di protezione installato a regola d'arte.
- Non collegare a prolunghe, prese da tavolo e adattatori.
- Disporre tutti i cavi in modo da non inciamparsi.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non inserire mai più esemplari di questo prodotto uno dietro l'altro in sequenza.
- Per rimuovere il cavo, tirare la spina e mai il cavo.
- Non mettere in esercizio il prodotto se presenta danni visibili.
- Per l'impiego commerciale è richiesta una cura ancora maggiore.

- Perciò occorre osservare le norme antinfortunistiche prescritte dall'associazione di categoria professionale per i sistemi e le apparecchiature elettriche e tutte le altre norme giuridiche vigenti nell'esercizio commerciale e/o nel luogo d'impiego corrispondente, nonché tutte le altre norme antinfortunistiche prescritte dall'associazione di categoria professionale e dagli assicuratori contro gli infortuni.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.

## Pericolo di scarica elettrica



- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non utilizzare il prodotto qualora l'adattatore AC, il cavo adattatore o quello di alimentazione siano danneggiati.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire qualsiasi intervento di riparazione al personale specializzato competente.

## 4. Utilizzo conforme all'uso previsto

Il filtro di protezione da sovratensione incorporato è concepito per sovratensioni dovute alla rete di alimentazione e generate da processi di commutazione o colpi di fulmine. Contro i colpi di fulmine diretti devono essere presi altri provvedimenti. Prevedere la protezione di base (classe di requisiti) nell'installazione domestica. Lo scopo principale è la protezione di impianti telefonici/sistemi di computer e apparecchi audio/video/sat di valore.

## Attenzione



Prestare attenzione alla sovratensione massima indicata sulla targhetta del prodotto.

## 5. Attacco

### Attenzione



- Utilizzare il prodotto collegandolo a una presa elettrica conforme. La presa elettrica deve trovarsi nelle vicinanze del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica tramite il pulsante di accensione/spengimento. Se non è disponibile, disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino l'assorbimento di potenza totale consentito.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica in caso di inutilizzo prolungato.

Spegner tutti gli apparecchi prima di collegarli. La protezione da sovratenensione può essere collegata esclusivamente tra l'utenza e una presa Schuko. Quando l'apparecchio è pronto per l'utilizzo si accendono le spie di controllo per la sovratenensione.

### Attenzione



Se la spia di controllo della protezione da sovratenensione non si accende dopo avere acceso l'apparecchio, la protezione da sovratenensione è difettosa; essa non deve più essere utilizzata e deve essere sostituita con una nuova protezione da sovratenensione.

## 6. Cura e manutenzione

### Avvertenza



Prima della pulizia e in un caso di lungo inutilizzo, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.

- Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi.
- Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

## 7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

## 8. Protezione assicurativa da 20 milioni di euro

Protezione assicurativa fino a 20 milioni di euro per danni alle persone e alle cose nell'ambito della nostra assicurazione di responsabilità civile sui prodotti. Il presupposto è un utilizzo corretto dei prodotti (prestare attenzione alle indicazioni di sicurezza) e la prova che il danno è stato causato dal mancato intervento della funzione di protezione descritta (a questo proposito, osservare i dati tecnici sulla targhetta e in queste istruzioni per l'uso)

## 9. Dati tecnici

<b>Protezione contro le sovratensioni</b>	Up: L-N=1,5kV; L/N-PE=2,0kV; Uc: 255V~ 50Hz Uoc: L-N=5,0kV; L/N-PE=6,0kV; Type III / T3
<b>Corrente di derivazione complessiva</b>	18.000 A (3 x 6.000A)
<b>Lunghezza cavo</b>	1,4 m
<b>Allacciamento alla rete elettrica</b>	250 V / 50-60 Hz / 16 A
<b>Sezione cavo</b>	1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Potenza di allacciamento</b>	max. 3680 W

## 10. Indicazioni di smaltimento

### Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

### Gevaar voor een elektrische schok



Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

### Waarschuwing



Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

### Aanwijzing



Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

## 2. Inhoud van de verpakking

- Stekkerdoos
- Gebruiksaanwijzing

## 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen gebouwen.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Het product mag uitsluitend op een voedingsnet worden aangesloten en gebruikt zoals op het typeplaatje is beschreven.
- De overspanningsbeveiliging mag uitsluitend op een door met 16A gezeerd stopcontact voorzien van een vakkundig geïnstalleerde aardingskabel worden gebruikt.
- Niet op verlengkabels, tafelcontactdozen en adapters aansluiten.
- Leg alle kabels zodanig dat zij geen struikelgevaar vormen.
- De kabel niet knikken of inklemmen.
- Sluit nooit meerdere exemplaren van dit product achter elkaar in serie aan.
- Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nimmer aan de kabel.
- Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.

- Bij een zakelijk gebruik geldt een hogere mate qua zorgvuldigheidsplicht.
- Neem om die reden de voorschriften ter voorkoming van ongevallen van de beroepsorganisaties voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen en alle overige op het desbetreffende bedrijf en/of de plaats van gebruik van toepassing zijnde regelgeving, alsmede alle voorschriften ter voorkoming van ongevallen van de desbetreffende beroepsorganisaties en ongevallenverzekeraars in acht!
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Gebruik het product niet binnen de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.

### Gevaar voor een elektrische schok



- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de adapter, de aansluitkabel of de netkabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhoudswerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

## 4. Gebruik volgens de bestemming

De ingebouwde overspanningsbeveiliging is ontworpen voor overspanningen in het spanningsnet welke door schakelingen of blikseminslagen op afstand worden veroorzaakt. Tegen directe blikseminslagen moeten extra maatregelen worden getroffen. De grove beveiliging (geclausuleerd) dient zich in de huisinstallatie te bevinden. Het hoofdoel van de toepassing is de bescherming van hoogwaardige telefooninstallaties/computersystemen en audio/video/sat-apparatuur.

## Waarschuwing



Neemt u de maximale overspanningsbeveiligingseigenschappen op het typeplaatje van het product in acht.

## 5. Aansluiting

### Waarschuwing



- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product met behulp van de schakelaar in/uit van het net scheiden - indien er geen schakelaar is, trekt u de voedingskabel aan de stekker uit het stopcontact.
- Let erop dat bij meervoudige stopcontacten de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.

Voor dat er toestellen worden aangesloten, dienen deze toestellen uitgeschakeld te zijn. De overspanningsbeveiliging mag alleen tussen verbruiker en een stopcontact met randaarde worden aangesloten. Als het toestel klaar voor gebruik is gaat het controlelampje voor de overspanningsbeveiliging branden.

### Waarschuwing



Indien het controlelampje van de overspanningsbeveiliging na het inschakelen niet gaat branden, dan is de overspanningsbeveiliging defect - deze mag niet meer worden gebruikt en moet door een nieuwe overspanningsbeveiliging worden vervangen.

## 6. Onderhoud en verzorging

### Aanwijzing



Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het reinigt en wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

## 7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

## 8. 20 mln. euro dekking door verzekering

Dekking door een verzekering van max. 20 miljoen euro voor personenschade en materiële schade in het kader van onze productaansprakelijkheidsverzekering. Voorwaarde daarvoor is een vakkundig gebruik van de producten (neemt u hiervoor de veiligheidsinstructies in acht) en een bewijs dat de schade op het in gebreke zijn van de beschreven beschermende functie is te herleiden. (neemt u hiervoor de technische gegevens op het typeplaatje en in deze bedieningsinstructies in acht)

## 9. Technische specificaties

<b>Overspanningsbeveiliging</b>	Up: L-N=1,5kV; L/N-PE=2,0kV; Uc: 255V~ 50Hz Uoc: L-N=5,0kV; L/N-PE=6,0kV; Type III / T3
<b>Totale afleidstroom</b>	18.000 A (3 x 6.000A)
<b>Kabellengte</b>	1,4 m
<b>Netaansluiting</b>	250 V / 50-60 Hz / 16 A
<b>Kabeldoorsnede</b>	1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Aansluitvermogen</b>	max. 3680 W

## 10. Aanwijzingen over de afvalverwerking

### Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:

Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Hamal! Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε τη συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

## 1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί για κίνδυνο από επαφή με μη μονωμένα εξαρτήματα του προϊόντος, τα οποία μπορεί να φέρουν τόση τάση ώστε να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

### Προειδοποίηση



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

### Υπόδειξη



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

## 2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Πολύπριζο
- Οδηγίες χρήσης

## 3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Το προϊόν προορίζεται για χρήση εντός κτιρίων.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Το προϊόν επιτρέπεται να λειτουργεί αποκλειστικά μόνο σε ένα δίκτυο τροφοδοσίας όπως περιγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Η προστασία από υπέρταση επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε πρίζα 16A που διαθέτει ασφάλεια με κατάλληλα τοποθετημένη γείωση.
- Δεν επιτρέπεται η σύνδεση σε καλώδιο προέκτασης, σε επιτραπέζιες πρίζες ή σε προσαρμογείς.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοταψίσει κανείς.
- Μην τσακίζετε και μην συνθλίβετε το καλώδιο.
- Μην συνδέετε περισσότερα αντίγραφα αυτού του προϊόντος το ένα μετά το άλλο σε σειρά.
- Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα τραβήξτε το φισ και ποτέ το καλώδιο.

- Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάσει εμφανείς βλάβες.
- Σε περίπτωση εμπορικής χρήσης του προϊόντος πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί.
- Σε επαγγελματικούς χώρους πρέπει να τηρούνται οι κανόνες πρόληψης ατυχημάτων της ομοσπονδίας επαγγελματικών ενώσεων σχετικά με τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις και τα λειτουργικά μέσα, καθώς και οι λοιπές νομικές διατάξεις που ισχύουν για τη κάθε βιομηχανία και/ή το την τοποθεσία χρήσης και οι κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων των αντίστοιχων επαγγελματικών ενώσεων και ασφαλιστικών φορέων!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφύγετε τις σταγόνες νερού.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.

### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ο αντάπτορας AC, το καλώδιο προσαρμογέα ή το τροφοδοτικό έχει βλάβη.
- Μην προσπαθήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται από το αρμόδιο εξειδικευμένο προσωπικό.

## 4. Ενδεικτική χρήση

Η ενσωματωμένη προστασία από υπέρταση παρέχει προστασία από τις αιχμές τάσης του δικτύου, που προκαλούνται από τις αλλαγές ταχυτήτων ή από μακρινές πτώσεις κεραυνών. Για προστασία από άμεση πτώση κεραυνού χρειάζονται πρόσθετα μέτρα. Η βασική προστασία (προβλεπόμενη ρήτρα) πρέπει να υπάρχει στην οικιακή εγκατάσταση. Ο βασικός σκοπός χρήσης είναι η προστασία τηλεφωνικών συσκευών/συστημάτων υπολογιστών και συσκευών ήχου/εικόνας/δουροφωρικής λήψης υψηλής ποιότητας.



## Προειδοποίηση



Λάβετε υπόψη τις μέγιστες τιμές υπέρτασης στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

## 5. Σύνδεση

### Προειδοποίηση



- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο με μια κατάλληλη για τον σκοπό αυτό πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη on/off. Αν δεν υπάρχει, αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Εάν χρησιμοποιείτε πολύπριζο, προσέξτε, ώστε οι συνδεδεμένοι καταναλωτές να μην υπερβαίνουν την επιτρεπόμενη συνολική κατανάλωση ενέργειας.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, όταν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Προτού συνδέσετε τις συσκευές, αυτές θα πρέπει να είναι απενεργοποιημένες. Η προστασία από υπέρταση επιτρέπεται αν συνδέεται μεταξύ της συσκευής και της πρίζας επαφής ασφαλείας. Σε κατάσταση λειτουργίας ανάβει η λυχνία ελέγχου στην προστασία υπέρτασης.

### Προειδοποίηση



Εάν η λυχνία ελέγχου της προστασίας από υπέρταση δεν ανάβει μετά την ενεργοποίηση, αυτή είναι χαλασμένη - δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον και πρέπει να αντικατασταθεί με νέα.

## 6. Συντήρηση και φροντίδα

### Υπόδειξη



Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής και αν αυτή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την πρίζα.

- Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.
- Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

## 7. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

## 8. Ασφαλιστική προστασία 20 εκ. ευρώ

Ασφαλιστική προστασία ύψους 20 εκατομμυρίων ευρώ για σωματικές και υλικές ζημιές στο πλαίσιο της ασφάλισης αστικής ευθύνης του προϊόντος μας. Προϋπόθεση αποτελεί η ορθή χρήση των προϊόντων (τηρείται τις υποδείξεις ασφαλείας) και κάποιο αποδεικτικό στοιχείο ότι η ζημιά οφείλεται σε μη τήρηση της περιγραφόμενης λειτουργίας προστασίας. (Λάβετε υπόψη τα τεχνικά χαρακτηριστικά στην πινακίδα τύπου και σε αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού)

## 9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

<b>Προστασία από υπερβολική τάση</b>	Up: L-N=1,5kV; L/N-PE=2,0kV; Uc: 255V~50Hz Uoc: L-N=5,0kV; L/N-PE=6,0kV; Type III / T3
<b>Συνολικό ρεύμα διαρροής</b>	18.000 A (3 x 6.000A)
<b>Μήκος κ αλωδίου</b>	1,4 m
<b>Ηλεκτρική σύνδεση</b>	250 V / 50-60 Hz / 16 A
<b>Διατομή καλωδίου</b>	1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Ισχύς υποδοχής</b>	max. 3680 W

## 10. Υποδείξεις απόρριψης

### Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

## 1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

### Ryzyko porażenia prądem elektrycznym



Symbol ten wskazuje niebezpieczeństwo dotknięcia niez izolowanych części produktu, którą mogą być pod napięciem grożącym porażeniem prądem elektrycznym.

### Ostrzeżenie



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

### Wskazówki



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

## 2. Zawartość opakowania

- Lista zasilająca z gniazdami
- Instrukcja obsługi

## 3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz budynków.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Produkt wolno podłączać tylko do sieci zasilania prądem zgodnie z opisem na tabliczce znamionowej.
- Zabezpieczenie przepięciowe wolno podłączać tylko do sieciowego gniazda wtykowego z bezpiecznikiem 16 A i prawidłowo zainstalowanym przewodem ochronnym.
- Nie podłączać do przedłużaczy, listew zasilających ani adapterów.
- Wszystkie kable poprowadzić tak, aby nie stanowiły one ryzyka potknięcia się.
- Nie zginać ani nie zakleszczać kabla.
- Nigdy nie łączyć szeregowo kilku egzemplarzy tego produktu.
- Wyciągając kabel, chwytać bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.
- Stosowanie w środowisku przemysłowym wymaga podwyższonej staranności.

- Przestrzegać dlatego przepisów bhp branżowego towarzystwa ubezpieczeniowego ds. instalacji i urządzeń elektrycznych i oraz wszystkich innych regulacji branżowych i/lub postanowień ustawowych dotyczących miejsca eksploatacji oraz wszystkich przepisów bhp odpowiednich zrzeszeń zawodowych i ubezpieczycieli od następstw nieszczęśliwych wypadków!
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

### Ryzyko porażenia prądem



- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie należy korzystać z produktu, gdy: zasilacz sieciowy, kabel zasilający lub przewód zasilający są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

## 4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wbudowane zabezpieczenie przepięciowe jest przystosowane do prądów występujących w sieci zasilania, które są wywoływane przez procesy łączeniowe lub odległe wyładowania atmosferyczne. Przed bezpośrednimi uderzeniami pioruna należy zabezpieczyć się poprzez zastosowanie dodatkowych środków ochronnych. Podstawowe zabezpieczenie (klauzula określająca wymogi) należy zainstalować w domowej instalacji elektrycznej. Głównym zadaniem jest ochrona wysokiej jakości instalacji telefonicznych / systemów komputerowych i sprzętu AV/Sat.

### Ostrzeżenie



Prosimy uwzględnić maksymalne wartości zabezpieczenia przepięciowego podane na tabliczce znamionowej produktu.

## 5. Podłączenie

### Ostrzeżenie



- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Odłączać produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania — jeżeli nie jest on na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.
- W przypadku wielu gniazd upewnić się, że podłączone odbiorniki nie przekraczają dopuszczalnego całkowitego zużycia energii.
- Odłączyć produkt od zasilania sieciowego, jeżeli nie jest używany przez dłuższy czas.

Przed podłączeniem urządzeń należy je wyłączyć. Zabezpieczenie przepięciowe wolno podłączać tylko między odbiornikiem prądu i gniazdem wtykowym ze stykiem ochronnym. W stanie gotowym do pracy świeci się kontrolka zabezpieczenia przepięciowego.

### Ostrzeżenie



Jeżeli kontrolka zabezpieczenia przepięciowego nie świeci się po włączeniu, oznacza to, że zabezpieczenie przepięciowe jest uszkodzone - nie wolno go wtedy używać i należy je wymienić na nowe zabezpieczenie przepięciowe.

## 6. Czyszczenie

### Wskazówki



Przed czyszczeniem i w przypadku dłuższego nieużywania odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

- Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępającej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

## 7. Wylączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

## 8. Suma ubezpieczeniowa 20 mln euro

Ochrona ubezpieczeniowa do 20 mln euro na szkody osobowe i materialne w ramach naszego ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej za produkt. Warunkiem jest prawidłowe stosowanie produktów (przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa) oraz przedstawienie dowodu, że szkody są skutkiem niespełnienia opisanej funkcji ochronnej. (Uwzględnić dane techniczne podane na tabliczce znamionowej i w niniejszej instrukcji obsługi.)

## 9. Dane techniczne

<b>Zabezpieczenie przepięciowe</b>	Up: L-N=1,5kV; L/N-PE=2,0kV; Uc: 255V~ 50Hz Uoc: L-N=5,0kV; L/N-PE=6,0kV; Type III / T3
<b>Całkowity prąd upływowy</b>	18.000 A (3 x 6.000A)
<b>Długość kabla</b>	1,4 m
<b>Przyłącze sieciowe</b>	250 V / 50-60 Hz / 16 A
<b>Przekrój kabla</b>	1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Moc przyłączowa</b>	max. 3680 W

## 10. Informacje dotycząca recyklingu

### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta!  
Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

## 1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

### Aramütés veszélye



Ez a szimbólum a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan szintű veszélyes feszültségen lehetnek, ami miatt áramütés veszélye áll fenn.

### Figyelmeztetés



Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

### Hivatkozás



Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat különül vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

## 2. A csomag tartalma

- Elosztó
- Használati útmutató

## 3. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A termék csak épületen belüli használatra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A terméket kizárólag olyan hálózatról szabad üzemeltetni, amely megfelel az adattábla követelményeinek.
- A túlfeszültségvédeőt kizárólag szakszerűen telepített, védővezetével ellátott és 16 A-rel biztosított hálózati aljzatról szabad működtetni.
- Tilos hosszabbítókábelre, asztali aljzatra és adapterre csatlakoztatni.
- Úgy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.
- Ne törje meg és ne csiptesse be a kábelt.
- Soha ne kapcsoljon több ilyen terméket egymás után sorba.
- A kábel eltávolításához mindig közvetlenül a dugós csatlakozót húzza, és sohasem a kábelt.

- Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha nyilvánvaló sérülés látható.
- Az ipari alkalmazás során fokozott gondossági kötelezettség érvényes.
- Ezért vegye figyelembe az Ipari Szakszervezetek Szövetségének elektromos berendezésekre és üzemi eszközökre vonatkozó baleset-megelőzési előírásait és valamennyi egyéb, a mindenkori iparágra és/vagy alkalmazási területre érvényes törvényi előírásokat, valamint a megfelelő szakmai egyesületek és balesetbiztosítók valamennyi balesetvédelmi előírását!
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.

### Aramütés veszélye



- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, a csatlakozókábel vagy a hálózati vezeték megsérült.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízson illetékes szakemberre.

## 4. Rendeltetészerű használat

A beépített túlfeszültségvédeő kapcsolási műveletek vagy távoli villámcsapások által a hálózatban indukált túlfeszültség esetén lép működésbe. A közvetlen villámcsapások esetére kiegészítő intézkedésekre van szükség. A durvavédelemről (követelményt tartalmazó pont) helyileg kell gondoskodni. Elsődleges célja a minőségi telefonos rendszerek/számítógépes rendszerek és az audio-/videó-/SAT-készülékek védelme.

### Figyelmeztetés



Kérjük, vegye figyelembe a termék típus tábláján található maximális túlfeszültség-védelmi jellemzőket.

## 5. Csatlakoztatás

### Figyelmeztetés



- A terméket csak erre engedélyezett csatlakozóaljzatról működtesse. A termék közelében, könnyen hozzáférhető helyen levő csatlakozóaljzatot kell használni.
- A főkapcsolóval válassza le a terméket a hálózatról – ha nincs rajta főkapcsoló, akkor húzza ki a hálózati kábelt a csatlakozóaljzattól.
- Elosztó használata esetén ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatott fogyasztók ne lépjék túl a megengedett összesített teljesítményfelvételt.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, válassza le a hálózatról.

Az eszközök csatlakoztatása előtt kapcsolja ki az eszközöket. A túlfeszültségvédőt kizárólag a fogyasztó és az érintésbiztos aljzat közé szabad csatlakoztatni. Használatra kész állapotban a túlfeszültségvédő jelzőfénye világít.

### Figyelmeztetés



Amennyiben a túlfeszültségvédő jelzőfénye a bekapcsolás után nem világít, a túlfeszültségvédő hibás - ekkor a használatát fel kell függeszteni és egy új túlfeszültségvédővel helyettesíteni kell.

## 6. Karbantartás és ápolás

### Hivatkozás



Tisztítás előtt és hosszabb nemhasználat esetén válassza le a készüléket a hálózatról.

- Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

## 7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

## 8. 20 millió euró értékű biztosítás

Termékfelelősségi biztosításunk keretében legfeljebb 20 millió euró értékű biztosítási fedezetet nyújtunk személyi sérülések vagy anyagi kár esetén. Ennek előfeltétele a termékeink rendeltetésszerű használata (vegye figyelembe a biztonsági előírásokat) és annak bizonyítása, hogy a sérülést/kárt a bemutatott védelmi funkció nem működése okozta. (Vegye figyelembe a típusútlán és a jelen kezelési útmutatóban található műszaki adatokat.)

## 9. Műszaki adatok

<b>Túlfeszültség-védelem</b>	Up: L-N=1,5kV; L/N-PE=2,0kV; Uc: 255V~ 50Hz Uoc: L-N=5,0kV; L/N-PE=6,0kV; Type III / T3
<b>Teljes levezetési áram</b>	18.000 A (3 x 6.000A)
<b>Kábelhossz</b>	1,4 m
<b>Hálózati csatlakozás</b>	250 V / 50-60 Hz / 16 A
<b>Kábelkeresztmetszet</b>	1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Csatlakozási teljesítmény</b>	max. 3680 W

## 10. Ártalmatlanítási előírások

### Környezetvédelmi tudnivalók



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejteztet elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.  
Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace.  
Uchovávejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

### Nebezpečí poranění elektrickým proudem



Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí produktu, které by mohly vést k nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

### Upozornění



Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

### Poznámka



Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

## 2. Obsah balení

- zásuvka
- Návod k použití

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Výrobek je určen pouze pro použití v budovách.
- Výrobek používejte výhradně pro stanovený účel.
- Děti nesmí přístroj používat jako hračku.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek smí být provozován výhradně v napájecí síti, jak je popsáno na typovém štítku.
- Ochranu proti přepětí lze používat pouze pro zásuvku zajištěnou na 16 A s odborně nainstalovaným ochranným vodičem.
- Nepřipojujte ji na prodlužovací kabely, stolní zásuvky ani na adaptéry.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby neohrožilo nebezpečí zakopnutí.
- Kabel nelámejte a nestlačujte.
- Nikdy neumisťujte několik exemplářů tohoto výrobku v řadě za sebou.
- Při vytažení kabelu táhněte přímo u konektoru a nikdy za kabel.
- V případě viditelného poškození produkt již dále nepoužívejte.
- V případě živnostenského použití platí zvýšená povinná péče.
- Proto dodržujte předpisy úrazové prevence spolku profesního svazu pro elektrická zařízení a provozní prostředky a všechna ostatní zákonná ustanovení týkající se příslušné živnosti a/ nebo místa instalace, a také všechny předpisy úrazové prevence odpovídajících profesních svazů a úrazových pojišťoven!

- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek žádným způsobem neopravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosah dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybíté baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.

### Nebezpečí poranění elektrickým proudem



- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Produkt nepoužívejte, pokud jsou adaptér AC, kabel adaptéru nebo síťové vedení poškozené.
- Nepokoušejte se do výrobku sami zasahovat nebo ho opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

## 4. Použití dle stanoveného účelu

Vestavěná ochrana proti přepětí je koncipována pro síťové přepětí způsobené přepínáním nebo vzdálenými úderu blesku. Proti přímému úderu blesku je třeba provést dodatečná opatření. Hrubou ochranu (dodatek o nárocích) je třeba provést v domovní instalaci. Hlavním účelem použití je ochrana před nadstandardními telefonními zařízeními/počítačovými systémy a audio/video/ satelitními zařízeními.

### Upozornění



Dodržujte maximální vlastnosti přepětěvé ochrany uvedené na typovém štítku výrobku.

## 5. Přípojka

### Výstraha



- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- Výrobek odpojte ze sítě pomocí vypínače – pokud není k dispozici, vytáhněte síťové vedení ze zásuvky.
- U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Vypojte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.

Než připojíte zařízení, musí být toto zařízení vypnuté. Ochranu proti přepětí lze připojit pouze mezi spotřebič a zástrčku s ochranným kontaktem. Ve stavu provozní připravenosti se kontrolka ochrany proti přepětí rozsvítí.

### Upozornění



Pokud se kontrolka ochrany proti přepětí po zapnutí nerozsvítí, je ochrana proti přepětí defektní, nelze ji dále používat a je třeba ji nahradit novou ochranou proti přepětí.

## 6. Údržba a čištění

### Poznámka



Před čištěním a v případě delšího nepoužívání přístroj vždy odpojte od sítě.

- Tento výrobek čistíte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepoužívajícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

## 7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržením návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 8. Pojistná ochrana na 20 mil. EUR

Pojistná ochrana až do výše 20 milionů EUR za poškození osob a věcné škody v rámci našeho pojištění odpovědnosti za výrobek. Předpokladem plnění je používání v souladu s určením výrobků (dodržíte bezpečnostní pokyny) a doklad, že škoda vznikla následkem nedodržení popsané ochranné funkce. (Řiďte se podle technických údajů na typovém štítku a v tomto návodu k použití)

## 9. Technické údaje

<b>Ochrana proti přepětí</b>	Up: L-N=1,5kV; L/N-PE=2,0kV; Uc: 255V~ 50Hz Uoc: L-N=5,0kV; L/N-PE=6,0kV; Type III / T3
<b>Celkový svodový proud</b>	18.000 A (3 x 6.000A)
<b>Délka kabelu</b>	1,4 m
<b>Síťová přípojka</b>	250 V / 50-60 Hz / 16 A
<b>Průřez kabelu</b>	1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Instalovaný příkon</b>	max. 3680 W

## 10. Pokyny k likvidaci

### Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### Nebezpečenstvo elektrického úderu



Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod tak vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického úderu.

### Upozornenie



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

### Poznámka



Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

## 2. Obsah balenia

- Lišta
- Návod na použitie

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok je určený len pre použitie vnútri budov.
- Výrobok používajte výlučne na stanovený účel.
- Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok je možné prevádzkovať výlučne iba pomocou jednej napájajúcej siete, tak ako je uvedené na typovom štítku.
- Prepäťová ochrana sa smie používať iba na sieťovej zásuvke s ochranou 16 A a so správne inštalovaným ochranným vodičom.
- Nepripájajte k predlžovacím káblom, stolovým zásuvkám a adaptérom.
- Všetky káble umiestnite tak, aby nevzniklo nebezpečenstvo potknutia.
- Dbajte na to, aby kábel nebol zalomený alebo privretý.
- Nikdy nepripájajte viaceré exempláre tohto produktu sériovo (za sebou).
- Na odpojenie kábla ťahajte priamo za zástrčku, nikdy za privodný kábel.
- Produkt nepoužívajte ďalej, ak je zreteľne poškodený.
- V komerčnom použití platí zvýšená povinná starostlivosť.

- Preto dodržiavajte bezpečnostné predpisy zväzu profesionálnych združení pre elektrické zariadenia a prevádzkové prostriedky a všetky ostatné zákonné ustanovenia týkajúce sa príslušnej živnosti a/alebo platné na mieste používania ako aj všetky bezpečnostné predpisy príslušných profesionálnych združení a poskytovateľov úrazového poistenia!
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmami.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenía.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.

### Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom



- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, keď sú poškodené AC adaptéry, kábel adaptéra alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte odbornému personálu.

## 4 Zamýšľané použitie

Integrovaná prepäťová ochrana je dimenzovaná pre sieťové prepätia, ktoré sú spôsobené procesmi spínania alebo vzdialenými údermi blesku. Na ochranu pred priamymi údermi blesku sa musia vykonať ďalšie opatrenia. Hrubá ochrana (klauzula s požiadavkami) sa musí zabezpečiť v domovej inštalácii. Hlavným účelom použitia je ochrana kvalitných telefonických zariadení/počítačových systémov a audio/video/satelitných zariadení.

### Upozornenie



Dbajte na maximálne hodnoty prepäťovej ochrany na typovom štítku výrobku.



## 5 Pripojenie

### Výstraha



- Výrobok pripájajte iba do povolených zásuviek. Zásuvka musí byť v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobok odpojte od siete vypínačom zapnuté/vypnuté – ak takýto vypínač nie je, vytiahnite sieťové vedenie zo zásuvky.
- V prípade viacnásobných zásuviek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový dovolený príkon.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.

Pred pripojením musia byť všetky zariadenia vypnuté. Prepäťová ochrana sa smie pripojiť iba medzi spotrebič a zásuvku s ochranným kontaktom. Keď je zariadenie pripravené na použitie rozsvieti sa kontrolka prepäťovej ochrany.

### Upozornenie



Ak po zapnutí zariadenia kontrolka prepäťovej ochrany nesvieti, prepäťová ochrana je poškodená, nesmie sa viac používať a musí sa nahradiť novou prepäťovou ochranou.

## 6. Údržba a starostlivosť

### Poznámka



Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní odpojte zariadenie od siete.

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

## 7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

## 8 Poistná ochrana 20 mil. EUR

Poistná ochrana až 20 miliónov EUR sa vzťahuje na škody na zdraví osôb a vecné škody v rámci nášho poistenia zodpovednosti poskytovateľa za výrobok. Predpokladom je správne používanie výrobkov (dodržiavajte pritom bezpečnostné pokyny) a dôkaz o tom, že škoda bola spôsobená nefunkčnosťou opísanej ochrannej funkcie (venujte pritom pozornosť technickým údajom uvedeným na typovom štítku a v tomto návode na používanie).

## 9. Technické údaje

<b>Prepät'ová ochrana</b>	Up: L-N=1,5kV; L/N-PE=2,0kV; Uc: 255V~ 50Hz Uoc: L-N=5,0kV; L/N-PE=6,0kV; Type III / T3
<b>Celkový zvodový prúd</b>	18.000 A (3 x 6.000A)
<b>Dĺžka kábla</b>	1,4 m
<b>Sieťová prípojka</b>	250 V / 50-60 Hz / 16 A
<b>Prierez kábla</b>	1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Inštalovaný príkon</b>	max. 3680 W

## 10. Pokyny pre likvidáciu

### Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebič je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zúžitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hamal. Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

## 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

### Perigo de choque eléctrico



Este símbolo remete para um perigo de toque de partes não isoladas do produto eventualmente condutoras de tensão perigosa que poderão representar um perigo de choque eléctrico.

### Aviso



É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

### Nota



É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

## 2. Conteúdo da embalagem

- Extensão tomadas
- Manual de instruções

## 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- O produto apenas pode ser ligado a uma rede de alimentação em conformidade com o descrito na placa de características.
- A proteção contra sobretensão apenas pode ser operada numa tomada de rede de 16 A protegida com condutor de proteção instalado de forma correta.
- Não ligue a um cabo de extensão, tomadas de bancada ou adaptadores.
- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Nunca ligue em série vários exemplares deste produto.
- Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.
- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.
- Para a utilização comercial, aplica-se um dever de diligência mais elevado.

- Por conseguinte, observe as normas de prevenção de acidentes da união de associações profissionais para instalações e equipamentos elétricos e todas as outras regulamentações legais aplicáveis à respetiva indústria e/ou local de utilização, assim como as normas de prevenção de acidentes das associações profissionais e instituições de seguro de acidentes relevantes!
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Utilize o artigo apenas com condições climáticas amenas.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não deixe cair o produto nem o submetta a choques fortes.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

### Perigo de choque eléctrico



- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Não utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação estiverem danificados.
- Nunca tente manter ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

## 4. Utilização correta

A proteção contra sobretensão incorporada foi concebida para sobretensões de rede, causadas por processos de comutação ou quedas de raios distantes. No entanto, devem ser tomadas medidas adicionais contra a queda de raios direta. A proteção contra alta tensão (cláusula de requisitos) deve ser prevista na instalação da casa. A finalidade principal é a proteção de instalações telefónicas/sistemas de computadores e aparelhos de áudio/vídeo/satélite de elevado valor.

### Aviso



Tenha em atenção as características máximas de proteção contra sobretensão na placa de identificação do produto.

## 5. Ligação

### Aviso



- Ligue o produto exclusivamente a uma tomada elétrica adequada. A tomada elétrica deve estar localizada perto do produto e deve ser facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede elétrica com o botão de ligar/desligar – se o produto não tiver esse botão, retire a ficha da tomada elétrica.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedem o consumo total de energia permitido.
- Desligue o produto da rede elétrica quando não o utilizar durante um período prolongado.

Os aparelhos devem ser desligados antes de estabelecer a ligação. A proteção contra sobretensão apenas pode ser ligada entre consumidores e uma tomada com terra. No estado operacional acende-se a lâmpada de controlo para a proteção contra sobretensão.

### Aviso



Se a lâmpada de controlo da proteção contra sobretensão não acender após ligação, a proteção contra sobretensão está danificada, não podendo ser mais utilizada e devendo ser substituída por uma proteção contra sobretensão nova.

## 6. Manutenção e conservação

### Nota



Desligue o aparelho da rede elétrica antes de efetuar a limpeza e se não o utilizar durante um período prolongado.

- limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

## 7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 8. Cobertura de seguro de 20 milhões de euros

Cobertura de seguro de até 20 milhões de euros por danos não patrimoniais e patrimoniais no âmbito do nosso seguro de responsabilidade pelo produto. Requisito para tal é uma utilização adequada dos produtos (ter em atenção as instruções de segurança) e uma prova de que o dano se deve a uma falha da função de proteção descrita. (ter em atenção os dados técnicos na placa de identificação e no presente manual de instruções)

## 9. Especificações técnicas

<b>Proteção contra sobretensão</b>	Up: L-N=1,5kV; L/N-PE=2,0kV; Uc: 255V~ 50Hz Uoc: L-N=5,0kV; L/N-PE=6,0kV; Type III / T3
<b>Corrente de fuga total</b>	18.000 A (3 x 6.000A)
<b>Comprimento do cabo</b>	1,4 m
<b>Ligação à rede</b>	250 V / 50-60 Hz / 16 A
<b>Secção transversal de cabo</b>	1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Potência de ligação</b>	max. 3680 W

## 10. Indicações de eliminação

### Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

Bir Hama ürün satın aldığınız için teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanım kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

### 1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması

#### Elektrik şoku tehlikesi



Bu sembol üründeki yalıtılmamış parçalara temas etme tehlikesine işaret etmektedir. Bu parçalar bir elektrik çoku tehlikesi oluşturabilecek yükseklikte tehlikeli gerilimler taşıyor olabilir.

#### Uyarı



Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.

#### Not



Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

### 2. Paketin içindekiler

- Priz çubuğu
- Kullanma kılavuzu

### 3. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Bu ürün sadece bina içinde kullanmak için tasarlanmıştır.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- Çocukların cihazla oynaması yasaktır.
- Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Bu ürün sadece tip plakasında tanımlanmış olan şebeke beslemesinde kullanılmalıdır.
- Aşırı gerilim koruması sadece 16A ile sigortalanmış ve kurallara uygun koruyucu iletken takılmış bir elektrik prizi ile kullanılabilir.
- Uzatma kablolarına, masa prizlerine veya adaptörlere bağlamayın.
- Kabloları tokezleme tehlikesi olmayacak şekilde serin.
- Kablo bükülmemeli ve herhangi bir yere sıkıştırılmamalıdır.
- Bu ürünün birden fazla örneğini asla arka arkaya sıralı olarak takmayınız.
- Kabloyu çıkartmak için asla kabloyu tutarak değil, daima fişi tutarak çekin.
- Hasarlı olduğu açıkça görünen ürünleri çalıştırmayın.
- Ticari kullanım halinde daha fazla itina gösterme yükümlülüğünüz var.

- Bu nedenle meslek sigortaları birliğinin elektrik tesisatları ve işletme ekipmanları konusundaki kaza önleme kurallarına ve ilgili ticari faaliyet alanı ve/veya kullanım yeri için geçerli olan yasal mevzuata, ayrıca ilgili meslek ve kaza sigortalarının kaza önleme kurallarına uyun!
- Ürünü kalorifer veya diğer ısı kaynakları yakınında kullanmayın veya doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Ürünü yalnızca ılımlı iklim koşullarında kullanınız.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmalıdır!
- Bu ürünün teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Bu ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.

#### Elektrik çarpması tehlikesi



- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ürünü, AC adaptörü, adaptör kablosu veya şebeke bağlantısı hasarlı olduğunda kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Her türlü bakım işlerini uygun uzman personele bırakın.

### 4. Amacına Uygun Kullanım

Aşırı gerilim koruması, açma-kapama işlemleri veya uzağa bir yıldırım düşmesi sonucu şebekede oluşan aşırı gerilimlere karşı korunma sağlar. Doğrudan yıldırım düşmesine karşı ayrıca önlem alınmalıdır. Bu genel korunma (performans gerekliliği) ev tesisatında mevcut olmalıdır. Esas kullanım amacı yüksek değerli telefon sistemlerinin, bilgisayar sistemlerinin ve audio/video/uydu cihazlarının korunmasıdır

#### Uyarı



Lütfen ürünün tip plaketindeki azami aşırı gerilim koruması özelliklerini dikkate alın.

## 5. Bağlantı

### Uyarı



- Ürünü, sadece onun için onaylanmış bir prize takın. Elektrik prizi ürünün yakınında ve kolay erişilebilir olmalıdır.
- Ürünü, açma/kapama şalteriyle elektrik şebekesinden ayırın. Bu mümkün değilse, elektrik kablolarını prizden çekin.
- Çoklu priz kullanırken, bağlı tüketicilerin izin verilen toplam güç tüketimini aşmadığından emin olun.
- Ürünü uzun süre kullanmadığınızda elektrik şebekesinden ayırın.

Cihazlar bağlanmadan önce kapatılmalıdır. Aşırı gerilim koruması sadece tüketici ile koruyucu iletkenli priz arasına bağlanabilir. İşletmeye hazır durumda aşırı gerilim korumasının kontrol lambası yanar.

### Uyarı



Açtıktan sonra aşırı gerilim korumasının kontrol lambası yanmazsa aşırı gerilim koruması bozuktur. Bu durumda kullanılması yasaktır ve yenisiyle değiştirilmelidir.

## 6. Bakım ve temizlik

### Not



Temizlemeden önce veya uzun süre kullanılmayacaksa şebekeden ayırın.

- Bu cihazı sadece lifsiz, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın.
- Ürünün içine su girmemesine dikkat edin.

## 7. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

## 8. 20 milyon avro sigorta güvencesi

Ürün mesuliyet sigortamız kapsamında kişilerin ve malların zarar görmesine karşı 20 milyon avroya kadar sigorta güvencesi sağlar. Bunun için önkoşul ürünlerin amacına uygun olarak kullanılması (güvenlik uyarılarını dikkate alın) ve hasarın, cihazın koruma fonksiyonunu yerine getirmemesinden kaynaklandığının ispatlanmasıdır. (bu bağlamda tip paketindeki ve işbu kullanım kılavuzundaki teknik verileri dikkate alın)

## 9. Teknik bilgiler

<b>Aşırı gerilim koruması</b>	Up: L-N=1,5kV; L/N-PE=2,0kV; Uc: 255V~ 50Hz Uoc: L-N=5,0kV; L/N-PE=6,0kV; Type III / T3
<b>Toplam iletim akımı</b>	18.000 A (3 x 6.000A)
<b>Kablo uzunluğu</b>	1,4 m
<b>Şebeke bağlantısı</b>	250 V / 50-60 Hz / 16 A
<b>Kablo kesiti</b>	1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Bağlantı gücü</b>	maks. 3680 W

## 10. Atık Toplama Bilgileri

### Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama. Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

### Pericol de electrocutare



Acest simbol semnalizează pericol la atingerea cu componentele neizolate ale produsului, care datorită tensiunii înalte indicate, poate duce la electrocutare.

### Avertizare



Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

### Instrucțiune



Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

## 2. Conținutul pachetului

- Baghetă priză
- Manual de utilizare

## 3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Produsul poate fi folosit exclusiv la o rețea de alimentare conform descrierii de pe placa de construcție.
- Protecția contra supratensiunii se folosește numai la o priză de rețea protejată cu 16A și cablul de protecție instalat de specialist.
- Nu se conectează cu cabluri de extensie, prize de masă și adaptoare.
- Pozați cablurile în așa fel să nu vă împiedicați de ele.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Nu introduceți niciodată mai multe exemplare ale acestui produs în serie.
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecher și niciodată de cablu.
- Nu utilizați produsul în continuare dacă prezintă cazuri evidente de deteriorări.

- În cazul utilizării profesionale este valabilă obligația mărită de a avea grijă și a evita pericolele.
- În acest sens vă rugăm să respectați prevederile pentru prevenirea accidentelor ale uniunii asociațiilor profesionale pentru instalații electrice și mijloace de producție și toate celelalte referitoare la regulile generale corespunzătoare cu legislația legată de profesune și/sau locul de utilizare, precum și respectarea prevederilor pentru prevenirea accidentelor ale respectivelor asociații profesionale și asiguratorului de accidente!
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.

### Pericol de electrocutare



- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul CA, cablul adaptorului sau cablul de alimentare este deteriorat.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Solicitați personalului de specialitate efectuarea oricăror lucrări de întreținere.

## 4. Utilizare conform destinației

Protecția contra supratensiunii montată este pozată pentru supratensiuni cauzate de rețea, generate de procese de comutare sau fulgere îndepărtate. Împotriva fulgerelor trebuie luate măsuri suplimentare. Protecția provizorie (clauză de livrare) este prevăzută în instalația interioară a casei. Scopul principal este protecția instalațiilor telefonice performante / a sistemelor de calculatoare și a aparatelor audio / video / satelit.

### Avertizare



Respectați caracteristicile maxime ale protecției contra supratensiunii aflate pe plăcuța indicatoare a produsului.

## 5. Racord

### Avertizare



- Operați produsul numai conectat la o priză validată pentru acesta. Priza trebuie să se afle în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Deconectați produsul prin intermediul butonului de conectare/deconectare de la rețea – dacă acesta lipsește, deconectați cablul de alimentare de la priză.
- În cazul prizelor multiple, trebuie să aveți în vedere ca puterea totală a prizei să nu fie depășită de consumatorii conectați.
- Deconectați produsul de la rețea, dacă nu îl utilizați o perioadă mai lungă de timp.

Înainte de racordării aparatele se deconectează. Protecția contra supratensiunii se montează numai între consumator și o priză cu contact de protecție (Schuko). Dacă este pregătită de funcționare lampa de control a protecției luminează.

### Avertizare



Dacă după pornire lampa de control nu luminează, protecția contra supratensiunii este defectă - nu mai aveți voie să o folosiți și trebuie înlocuită cu una nouă.

## 6. Întreținere și revizie

### Instrucțiune



Aparatul se scoate din priză înainte de curățare sau în caz de nefolosire îndelungată.

- Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi.
- Aveți grijă să nu intre apă în produs.

## 7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

## 8. Asigurarea acordă o garanție de 20 de milioane

În cadrul asigurării obligatorii a produsului nostru, acoperirea este până la 20 de milioane pentru vătămări corporale și daune materiale. Condiție prealabilă pentru acest lucru este utilizarea corectă a produselor (respectați instrucțiunile de siguranță) și o dovadă că paguba este cauzată de nerespectarea funcției de protecție descrisă. (aveți în vedere datele tehnice de pe plăcuța indicatoare și din acest manual de utilizare)

## 9. Date tehnice

<b>Protecție contra supratensiunii</b>	Up: L-N=1,5kV; L/N-PE=2,0kV; Uc: 255V~ 50Hz Uoc: L-N=5,0kV; L/N-PE=6,0kV; Type III / T3
<b>Total - Curent de scurgere</b>	18.000 A (3 x 6.000A)
<b>Lungime cablu</b>	1,4 m
<b>Racord la rețea</b>	250 V / 50-60 Hz / 16 A
<b>Profil transversal cablu</b>	1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Putere contact</b>	max. 3680 W

## 10. Informații pentru reciclare

### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajeri. Consumatorul este obligat

conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

## 1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

### Fara för elektrisk stöt



Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produktdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

### Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

### Hänvisning



Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

## 2. Förpackningsinnehåll

- Grenuttag
- Bruksanvisning

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Produkten är bara avsedd för inomhusanvändning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Produkten får bara användas med ett försörjningsnät enligt beskrivningen på typskylten.
- Överspänningsskyddet får endast kopplas in i ett eluttag avsåkrat med 16 A och med korrekt installerad skyddsledare.
- Anslut det inte till förlängningskablar, bordsuttag eller adaptrar.
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla på dem.
- Böj och kläm inte kabeln.
- Seriekoppla aldrig flera exemplar av den här produkten.
- Dra direkt i kontakten när kabeln ska tas bort, aldrig i kabeln.
- Fortsätt inte använda produkten när den har tydliga skador.
- Vid kommersiell användning gäller större aktsamhetskrav.
- Följ därför gällande arbetarskyddsföreskrifter för elektriska anläggningar och utrustning, och övriga gällande regelverk för den specifika användningen och/eller användningsplatsen, samt gällande arbetarskyddsföreskrifter från yrkesorganisationer och försäkrande organ!

- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsen.
- Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.

### Fara för elektrisk stöt



- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten när AC-adaptren, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.

## 4. Avsedd användning

Det inbyggda överspänningsskyddet är konstruerat för överspänningar i elnätet som uppkommer till följd av spänningstoppar eller avlägsna blixtnedslag. Mot direkt blixtnedslag krävs ytterligare åtgärder. Grovskyddet (krav) ska tillhandahållas i byggnadens elinstallation. Huvudsakligt syfte är att skydda högklassiga telefon-system/datorsystem och audio-video-/SAT-enheter.

### Varning



Observera de maximala egenskaperna rörande överspänningsskydd på produktens typskylt.

## 5. Anslutning

### Varning



- Anslut bara produkten till ett godkänt eluttag. Eluttaget ska sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas drar du ut nätkabeln ur eluttaget.
- Om grenuttag används får de anslutna förbrukarna inte överskrida tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.



Innan apparaterna ansluts måste de vara avstängda. Överspanningsskyddet får endast anslutas mellan en förbrukare och ett jordat uttag. I driftklart tillstånd lyser kontrollampen för överspanningsskydd.

#### Varning



Om kontrollampen för överspanningsskydd inte lyser efter påslagning är överspanningsskyddet defekt. Det får då inte längre användas och måste bytas ut mot ett nytt överspanningsskydd.

### 6. Service och skötsel

#### Hänvisning



Koppla bort apparaten från elnätet inför rengöring och om den inte ska användas under en längre tid.

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

### 7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

### 8. 20 miljoner euro försäkringsskydd

Försäkringsskydd upp till 20 miljoner euro för person- och materiella skador inom ramen för vår produktansvarsförsäkring. En förutsättning är att produkterna används på ändamålsenligt sätt (observera säkerhetsanvisningarna) och att det kan bevisas att skadan kan hänföras till att den beskrivna skyddsfunktionen inte har upprätthållits (se den tekniska datan på typskylten och i denna bruksanvisning).

### 9. Tekniska data

<b>Överspanningsskydd</b>	Up: L-N=1,5kV; L/N-PE=2,0kV; Uc: 255V~ 50Hz Uoc: L-N=5,0kV; L/N-PE=6,0kV; Type III / T3
<b>Total avledningsström</b>	18.000 A (3 x 6.000A)
<b>Kabellängd</b>	1,4 m
<b>Nätanslutning</b>	250 V / 50-60 Hz / 16 A
<b>Kabelarea</b>	1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Anslutningseffekt</b>	max. 3680 W

### 10. Kasseringshänvisningar

#### Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållsoporna.

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten omfattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

## 1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

### Sähköiskun riski



Tämä symboli viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketusta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

### Varoitus



Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

### Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

## 2. Pakkauksen sisältö

- Pistorasiapaneeli
- Tämä käyttöohje

## 3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Tuotetta saa käyttää ainoastaan tyyppikilven kuvauksen mukaisessa syöttöverkossa.
- Ylijännitesuojaa saadaan käyttää ainoastaan 16A-sulakkeella suojatulla, asianmukaisesti asennetulla maadoitetulla verkkopistorasialla.
- Älä liitä laitetta jatkoakaapeleihin, pöytäpistorasioihin tai sovittimiin.
- Sijoita kaikki johdot niin, että kompastumisvaaraa ei ole.
- Älä taita johtoa äläkä aseta sitä puristuksiin.
- Älä koskaan kytke useita tällaisia tuotteita peräkkäin.
- Irrota sähköjohto aina vetämällä pistokkeesta, ei koskaan johdosta.
- Älä käytä tuotetta enää, jos se on ilmeisesti vaurioitunut.
- Ammattimaisessa käytössä on voimassa korkeampi huolellisuusvelvollisuus.

- Huomioi tätä varten ammattiyhdistyksen sähkölaitteita ja käyttövälineitä koskevat tapaturmantorjuntamääräykset ja kaikki muut kyseistä alaa ja/tai käyttöpaikkaa koskevat lakimääräykset sekä kaikki vastaavan ammattiliiton ja vakuutusyhtiön tapaturmantorjuntamääräykset!
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

### Sähköiskun vaara



- Älä avaa tuotetta, äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos vaihtovirtasovitin, sovittinkaapeli tai verkkojohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt valtuutetulle ammattihenkilölle.

## 4. Määräystenmukainen käyttö

Asennettu ylijännitesuoja on mitoitettu suojaamaan verkosta johtuvilta ylijännitteiltä, joita voi aiheutua kytkennöistä tai kaukaisista salamaniskuista. Suorilta salamaniskulta suojauminen vaatii lisätoimia. Karkean suojauksen (vaatimuslauseke) tulee kuulua taloasennukseen. Tärkein käyttötarkoitus on korkealaatuisten puhelinlaitteiden/tietokonejärjestelmien sekä ääni-/video-/satelliittilaitteiden suojaaminen.

### Varoitus



Huomioi tuotteen tyyppikilvellä olevat maksimaaliset ylijännitteen suojausominaisuudet.

## 5. Liitäntä

### Varoitus



- Kytke tuote vain hyväksytyyn pistorasiaan. Pistorasian täytyy sijaita tuotteen lähellä ja olla helposti saavutettavissa.
- Irrota tuote sähköverkosta virtakatkaisimen avulla. Jos katkaisinta ei ole, irrota verkkojohto pistorasiasta.
- Huomioi monipistorasioiden yhteydessä, että liitetyt laitteet eivät ylitä sallittua kokonaisottoa.
- Irrota tuote sähköverkosta, jos et käytä sitä pidempään aikaan.

Ennen laitteiden liittämistä järjestelmään ne on kaikki sammutettava. Ylijännitesuoja saadaan liittää vain sähkökuluttajan ja suojakosketinpistorasian väliin. Käyttövalmiissa tilassa ylijännitesuojan merkkivalo syttyy.

### Varoitus



Ylijännitesuoja on viallinen, jos ylijännitesuojan merkkivalo ei syty päällekytkennän jälkeen - silloin sitä ei saa enää käyttää ja pitää vaihtaa uuteen ylijännitesuojaan.

## 6. Hoito ja huolto

### Ohje



Irrota laite ehdottomasti sähköverkosta ennen puhdistusta ja silloin, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

## 7. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 8. 20 miljoonan euron vakuutusuoja

Vakuutusuoja 20 miljoonaan euroon saakka henkilö- ja esinevahinkoihin meidän tuotevastuuvakuutuksen puitteissa. Edellytys tähän on tuotteiden asianmukainen käyttö (huomioi tällöin turvallisuusohjeet) ja todistus siitä, että vaurio on aiheutunut kuvatusuojatoiminnon toimimattomuudesta. (Huomioi tällöin tyypikkilvellä ja tässä käyttöohjeessa mainitut tekniset tiedot).

## 9. Tekniset tiedot

<b>Ylijännitesuoja</b>	Up: L-N=1,5kV; L/N-PE=2,0kV; Uc: 255V~ 50Hz Uoc: L-N=5,0kV; L/N-PE=6,0kV; Type III / T3
<b>Kokonaispurkausvirta</b>	18.000 A (3 x 6.000A)
<b>Johdon pituus</b>	1,4 m
<b>Verkkoliitäntä</b>	250 V / 50-60 Hz / 16 A
<b>Johdon poikkipinta-ala</b>	1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Liitäntäteho</b>	maks. 3680 W

## 10. Hävittämisohjeet

### Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana.

Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöänsä päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötapoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

# ***hama***

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim / Germany

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D**

**GB**



**PAP**  
Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.